



Informacja o Szkoleniu specjalizującym dla tłumaczy języka migowego

Szkolenie specjalizujące dla tłumaczy języka migowego obejmuje cykl czterech spotkań warsztatowych dla tłumaczy języka migowego zarówno słyszących jak i głuchych. Każde ze spotkań dotyczyć będzie tłumaczenia w innym środowisku:

- I. Tłumaczenie prawno-sądowe, 6-7 września 2014
- II. Tłumaczenie medyczne, 20-21 września 2014
- III. Tłumaczenie urzędowo-polityczne, 4-5 października 2014
- IV. Tłumaczenie artystyczne, 18-19 października 2014

Uczestnicy mogą zdecydować się na udział w jednym, dwóch lub trzech spotkaniach warsztatowych.

Każde z weekendowych spotkań warsztatowych obejmuje 15 godzin szkolenia prowadzonego każdorazowo przez specjalistę z danej dziedziny, trenera słyszącego i trenera głuchego. Szkolenie będzie obejmowało naukę technik i strategii tłumaczenia właściwych dla poszczególnych sytuacji tłumaczeniowych, będzie zawierało naukę terminologii migowej właściwej dla danego obszaru tłumaczeń, oraz ćwiczenia w rozwiązywaniu trudnych sytuacji w obecności specjalistów z danych dziedzin. Uczestnicy zdobędą także wiedzę z zakresu zasad etyki i etykiety obowiązujących tłumacza i danych sytuacjach. Nabyte umiejętności będą mieli okazję przećwiczyć wcielając się w wyreżyserowane procedury sytuacyjne.

W spotkaniach warsztatowych uczestniczyć mogą tłumacze języka migowego zamieszkali na terenie województwa Mazowieckiego. Osoby zainteresowane udziałem w poszczególnych spotkaniach warsztatowych są zobowiązane do przesłania na adres biuro@stpjm.org.pl kwestionariusza zgłoszeniowego zgodnie z harmonogramem przyjmowania zgłoszeń:

12.08.2014 - rozpoczęcie rekrutacji na wszystkie spotkania warsztatowe		
Tłumaczenie prawno-sądowe	29.08.2014	zamknięcie pierwszego naboru
	29.08.2014-5.09.2014	nabór uzupełniający
	5.09.2014	całkowite zamknięcie naboru
Tłumaczenie medyczne	8.09.2014	zamknięcie pierwszego naboru
	8.09.2014-19.09.2014	nabór uzupełniający
	19.09.2014	całkowite zamknięcie naboru
Tłumaczenie urzędowo-polityczne	22.09.2014	zamknięcie pierwszego naboru
	22.09.2014-3.10.2014	nabór uzupełniający
	3.10.2014	całkowite zamknięcie naboru
Tłumaczenie artystyczne	6.10.2014	zamknięcie czwartego naboru

Organizator:

Stowarzyszenie Tłumaczy Polskiego Języka Migowego
ul. Zielone Zacisze 3/151, 03-294 Warszawa
www.stpjm.org.pl
KRS: 0000324329

Współfinansowanie:

Mazowsze.
serce Polski



Zasady przyjmowania uczestników określą oddzielny dokument „Zasady przyjmowania uczestników na szkolenie specjalizujące dla tłumaczy polskiego języka migowego”.

Koszt każdego z weekendowych spotkań warsztatowych wynosi 75 zł. – cena obejmuje wyżywienie w czasie przerw kawowych oraz dwa obiady dla uczestników (sobota, niedziela).

Uczestnicy otrzymają zaświadczenie o udziale w szkoleniu po każdym ze spotkań warsztatowych

Zachęcamy do udziału w kilku spotkaniach warsztatowych – pozwoli to bowiem uczestnikowi zorientować się w specyfice pracy w poszczególnych środowiskach tłumaczeniowych i wybraniu obszaru odpowiadającego własnym predyspozycjom.

Organizator:

Stowarzyszenie Tłumaczy Polskiego Języka Migowego
ul. Zielone Zacisze 3/151, 03-294 Warszawa
www.stpjm.org.pl
KRS: 0000324329

Współfinansowanie:

Mazowsze.
serce Polski